DE/ Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 Anhang IV
IT/ Scheda tecnica del prodotto, in riferimento al Regolamento (UE) 2015/1186 Allegato IV.
EN/ Product data sheet in accordance to regulation (EU) 2015/1186 Annex IV
FR/ Fiche technique du produit selon le règlement (UE) 2015/1186 Annexe IV
ES/ Ficha descriptiva del producto según el reglamento (EU) 2015/1186 Anexo IV
SL/ Podatkovni list o izdelku v skladu z Uredbo (EU) 2015/1186 priloga IV
HR/ Tehnički list proizvoda u skladu sa uredbom (EU) 2015/1186 prilog IV
NL/ Productblad in overeenstemming met verordening (EU) 2015/1186 Annex IV
CZ/ Informační list výrobku dle nařízení (EU) 2015/1186 Příloha IV
HU/ A termék adattábla megfelel az EU 2015/1186 IV. függelékének

DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten IT / nome o marchio del fornitore EN / supplier's name or trademark FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale ES / nombre o marca comercial del proveedor	SL / Ime dobavitelja ali blagovna znamka HR / naziv ili zaštitni znak dobavljača NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk CZ/ Název nebo ochranná známka dodavatele HU/ a szállító neve	**HAAS+SOHN**

DE/ Modellkennung des Lieferanten IT/ identificativo del modello del fornitore EN/ supplier's model identifier FR/ modèle donnée par le fournisseur ES/ identificador del modelo del proveedor	SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela HR/ dobavljačeva identifikacijska oznaka modela NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier CZ/ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem HU/ a szállító által megadott modellazonosító	**040**

DE/ Variante IT/ Variante EN/ Variant FR/ Variante ES/ Variante	SL/ Različice HR/ Inačice NL/ Variant CZ/ Varianta HU/ Változat	**VION.I**

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells IT/ classe di efficienza energetica del modello EN/ energy efficiency class of the model FR/ classe d'efficacité énergétique du modèle ES/ clase de eficiencia energética del modelo	SL/ razred energijske učinkovitosti modela HR/ razred energetske učinkovitosti modela NL/ de energieefficiëntieklasse van het model CZ/ Třída energetické účinnosti modelu HU/ a modell energiahatékonysági osztálya	**A+**

DE / direkte Wärmeleistung in kW IT/ potenza termica diretta in kW EN/ direct heat output in kW FR/ puissance thermique directe en kW ES/ la potencia calorífica directa en kW	SL/ neposredna izhodna toplotna moč v kW HR/ izravni toplinski učinak u kW NL/ directe warmteafgifte in kW CZ/ Přímý tepelný výkon v kW HU/ Közvetlen hőteljesítmény értéke kWban	**6,7**

DE / indirekte Wärmeleistung in kW IT/ potenza termica indiretta in kW EN/ indirect heat output in kW FR/ puissance thermique indirecte en kW ES/ la potencia calorífica indirecta en kW	SL/ posredna izhodna toplotna moč v kW HR/ neizravni toplinski učinak u kW NL/ indirecte warmteafgifte in kW CZ/ Nepřímý tepelný výkon v kW HU/ Közvetett hőteljesítmény értéke kWban	**-**

DE / Energieeffizienzindex IT/ indice di efficienza energetica EN/ energy efficiency index FR/ l'indice d'efficacité énergétique ES/ el índice de eficiencia energética	SL/ indeks energijske učinkovitosti HR/ indeks energetske učinkovitosti NL/ de energieefficiëntieindex CZ/ Index energetické účinnosti HU/ energiahatékonysági mutató	**108**

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung IT/ efficienza utile alla potenza termica nominale EN/ useful energy efficiency at nominal heat output FR/ rendement utile à la puissance thermique nominale ES/ eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal	SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči HR/ Učinkovitost goriva pri nazivnom toplinskom učinku NL/ nuttig rendement bij nominale warmteafgifte CZ/ Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu HU/ Üzemanyag-energiahatékonyság névleges hőteljesítmény mellett	**81%**

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast IT/ efficienza utile al carico minimo EN/ useful energy efficiency at minimum load FR/ le rendement utile à la charge minimale ES/ eficiencia energética del combustible a carga mínima	SL/ izkoristek energije goriva pri minimalni obremenitvi HR/ Učinkovitost goriva pri minimalnom opterećenju NL/ nuttig rendement bij minimale warmteafgifte CZ/ Užitečná energetická účinnost při minimálním výkonu HU/ Üzemanyag-hatékonyság minimális terhelés mellett	**80%**

DE / Die Brandschutz und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Zur Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Airsucking systems can interfere with the combustion air supply!

FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant! Les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!

ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden inferir con el aire de combustión.

SL / Upoštevati je potrebno predpisane protipožarne in varnostne odmike od gorljivih materialov! Pečica mora vedno prejemati dovolj zraka za zgorevanje! Naprave za odvajanje zraka lahko motijo dovod zraka za zgorevanje!

HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja uređaja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora moći dolaziti dovoljno zraka za sagorijevanje.Uređaji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorijevanje!

NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt Luchtafzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!

CZ/ Musí být dodrženy požární a bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých stavebních materiálů! Topidlo musí být vždy zásobeno dostatečným množstvím spalovacího vzduchu. Odsávací zařízení nesmí narušit přívod spalovacího vzduchu.

HU / A gyúlékony anyagoktól tartandó biztonsági távolságokat mindenképpen be kell tartani! A fűtőkészüléket úgy kell telepíteni, hogy az égéshez mindig megfelelő mennyiségű levegő álljon rendelkezésre!